

How to provide quality translations?

One of the requirements in Community Learning II is collaborating with a partner organization. Thus, I decided to collaborate with the American Chinese Christian Educational and Social Services and work on translating English to Chinese. Here, I will provide some tips for translating languages.



ACCESS - 建橋者

American Chinese Christian Educational & Social Services, Inc.

3 tips of translating

- **Do not translate word for word**
Since English and Chinese have totally different grammar rules, do not translate word for word.
- **Try to capture how the culture interprets of a sentence**
Due to the history and geography, Western and Eastern countries have utterly different cultures. Therefore, you need to consider how the cultural differences influence vocabulary usage.
- **Do not be subjective**
The purpose of translating languages is helping people who speak different languages understand the situation. Thus, do not include your own opinion when you are translating.